



Babellas

Iso Camartin | Zürich

Ei vegn raquintau che Goethe, cun sia influenza e pussonza tut auter che mo linguistica, hagi empruau onns ora e senza il minim success d'introducir el lungatg tudestg enstagl dil plaid "die Eidechse" l'expressiun "die Lazerte". Quella plascheva ad el nuncomparablamein meglier. Davos la "lacerta" latina e la "lucertola" taliana sminava el forsà enzatgei sco "luce", la glisch, ed el vuleva probabel garantir a quei animal simpatic la glisch mediterrana enstagl dalla provenientscha germanica ord cuvels e taunas. Nus Romontschs vivin bein cun nies "luschard", ni nossa "lütscher-na" e "lintscher-na", sco ils Engiadines tituleschan il reptil delicat. Mo sperditas, gie grondas sperditas, dat ei en mintga viarva, e deplorablein era tier nus.

Ina dallas pli dolorusas ei per mei la suandonta: La part dil tgierp essenziala per plidar, senutrir e per far autras caussas zun detgeivlas numnein nus en sursilvan "las levzas". Ils Ladins dian "ils lefs" ni "ils leivs". La Bibla da Luther ei stada quella che ha remplazzau definitivamein "Lefze" entras "Lippe" leu nua che ei setractava d'essers humans. Per quei drovan ins en tudestg ozildi "Lefzen" sulettamein per animals selvadis, tgauns ed autras bestgas da casa. Ils Sursilvans han vuliu saver nuotzun da reformaziuns labialas e han manteniu las levzas che els havevan, bestgas vi ni neu. Mo lu ein ils poets sursilvans arrivai e han tuttina vuliu metter confins denter gl'animal e la cruna dalla scaffiziun. E proponiu han els "las babellas", in plaid aschi bi e delizius, ch'ins savess passentar il di cun far nuot auter che pronunziar el. Per garantir allas babellas l'eternitad

definitiva ha Giachen Hasper Muoth schizun fatg in hexameter, scrivend:

"in curteseivel salid de quellas babellas amablas".

Dat ei in salid pli emperneivel ed in betsch pli delizius sin quest mund che quels che vegnan da babellas amablas?

Nus Sursilvans essan stinai. Enstagl da suandar il grond poet havein nus preferiu da viver vinavon cun nossas levzas bestialas. Gion Deplazes ha schizun scret in roman che porta il tetel "Levzas petras". E cun quei roman da success ha el dau pietigot definitivamein allas babellas da Muoth, e quei per oz e probabel per adina!

Jeu hai fundau in "club da fans" per l'introducziun e defensiun da babellas en Surselva. Mo aunc adina mondel jeu per la tiara entuorn tschercond las finas babellas amablas dallas dunnas sursilvanas. E tgei porschan ellas vinavon? Levzas barbaras!

Daco duess jeu haver cun mias babellas en Surselva dapli success che il grond Goethe cun sia "Lazerte" en Tiaratudestga?

Iso Camartin

wuchs in Disentis auf und lebt in Zürich. Von 1985 bis 1997 war er ordentlicher Professor für rätoromanische Literatur und Kultur an der ETH Zürich sowie an der Universität Zürich. Von 2000 bis 2003 leitete er die Kulturabteilung des Schweizer Fernsehens. Seither ist er als freier Publizist und Schriftsteller tätig.